





### 退款選項 Options for Refund

有以下兩種退款形式可供選擇：**1. 以其他指定產品替代退款** 或 **2. 以銀行轉賬形式退款**。你可根據退回禮券的總數量及會籍類別任意組合以下選項（如退回禮券的數量是 2 張，可一張選擇「1. 以其他指定產品替代退款」，而另一張選擇「2. 以銀行轉賬形式退款」）。

There are two options to choose for the refund: **1. Refunded by other designated replacement products** or **2. Refund by bank transfer**. You may do a mix of following options based on the total no. of voucher(s) to be refunded and their membership type (e.g. if there are two vouchers to be refunded, "1. Refunded by other designated replacement products" could be selected of one of the two and "2. Refund by bank transfer" could be selected for the other one).

1. 以其他指定產品替代退款 Refunded by other designated replacement products			禮券編號 Gift Voucher No.
會籍類別 Membership Type	指定替代產品* Designated replacement products*		
優越卡 Premium Pass	成人 Adult	日間成人門票 6 張及 HK\$800 園內餐飲優惠券（價值 HK\$3,788） Six Daytime Adult Admission Tickets + HK\$800 In-Park Food and Beverage Coupon (HK\$3,788 value)	
	小童 Child	日間小童門票 4 張及 HK\$600 園內餐飲優惠券（價值 HK\$1,596） Four Daytime Child Admission Tickets + HK\$600 In-Park Food and Beverage Coupon (HK\$1,596 value)	
	學生 Student	日間成人門票 4 張及 HK\$400 園內餐飲優惠券（價值 HK\$2,392） Four Daytime Adult Admission Tickets + HK\$400 In-Park Food and Beverage Coupon (HK\$2,392 value)	
金卡 Gold Pass	成人 Adult	日間成人門票 3 張及 HK\$500 園內餐飲優惠券（價值 HK\$1,994） Three Daytime Adult Admission Tickets + HK\$500 In-Park Food and Beverage Coupon (HK\$1,994 value)	
	小童 Child	日間小童門票 2 張及 HK\$300 園內餐飲優惠券（價值 HK\$798） Two Daytime Child Admission Tickets + HK\$300 In-Park Food and Beverage Coupon (HK\$798 value)	
	學生 Student	日間成人門票 2 張及 HK\$400 園內餐飲優惠券（價值 HK\$1,396） Two Daytime Adult Admission Tickets + HK\$400 In-Park Food and Beverage Coupon (HK\$1,396 value)	
銀卡 Silver Pass	成人 Adult	日間成人門票 2 張及 HK\$400 園內餐飲優惠券（價值 HK\$1,396） Two Daytime Adult Admission Tickets + HK\$400 In-Park Food and Beverage Coupon (HK\$1,396 value)	
	小童 Child	日間小童門票 2 張及 HK\$100 園內餐飲優惠券（價值 HK\$598） Two Daytime Child Admission Tickets + HK\$100 In-Park Food and Beverage Coupon (HK\$598 value)	

\*已包括一次性港幣\$35 元正的郵資補貼。日間門票及園內餐飲優惠券有效期至 2021 年 6 月 30 日。

\*Already included a one-time postage subsidy fee of HK\$35. The Daytime Admission Tickets & In-Park Food and Beverage Coupon will be valid till 30<sup>th</sup> June, 2021.

2. 以銀行轉賬形式退款 Refund by Bank Transfer	禮券編號 Gift Voucher No.
銀行轉賬 By Bank Transfer	

#退款價格以閣下購買禮券之價格為準 Refund amount is based on the actual amount you paid for the voucher(s)



### 退款方式 Method of Refund

- 如選擇「1. 以其他指定產品替代退款」，請填寫以下表格以便將指定替代產品以掛號或速遞方法郵寄至指定郵寄地址。

If “1. Refunded by other designated replacement products” is chosen, please provide your mailing address by filling out the following form to mail the designated replacement products to you by registered mail or the courier service.

收件人全名 Full Name of the Recipient	
郵寄地址 Mailing Address	

- 如選擇「2. 以銀行轉賬形式退款」，請填寫以下表格以便辦理退款至指定銀行戶口。

If “2. Refund by Bank Transfer” is chosen, please fill out the following form to provide us the designated account for the refund.

銀行轉賬 By Bank Transfer	香港本地銀行名稱 Name of Bank in Hong Kong	<a href="#">(如何填寫?)</a> <a href="#">(how to fill?)</a>
	收款戶口號碼 (必須為香港本地持牌銀行之有效港幣戶口) Bank Account No. (Must be a valid Hong Kong Dollar account of a local licensed bank)	
	收款戶口名稱 Name of Bank Account Holder (必須以英文正楷填寫 IN BLOCK LETTERS)	

請注意：若指定收款之銀行戶口持有人名稱與辦理退票的持票人士名稱不相同，將被視為辦理退款的持票人士確認和授權香港海洋公園 (本園) 辦理退款至以上指定收款之銀行戶口，本園按此辦理有關退款後，其付款責任已經完結。若銀行戶口持有人與辦理退款的持票人士有任何爭議，一切與本園無關。

Please note: If the names of the ticket holder and bank account holder do not match, the ticket holder will be deemed to have authorized Ocean Park Hong Kong (the Park) to deposit the refund amount into the designated bank account and confirmed that once the Park has deposited the refund amount accordingly, the Park will be deemed to have fulfilled its payment obligations. The Park will not be responsible for any dispute that arises between the ticket holder and the bank account holder.

郵資補貼：

海洋公園將支付每位成功辦理郵寄退款的申請人士一次性港幣\$35 元正郵資補貼（不論任何地區和退票數量）。如選擇「1. 以其他指定產品替代退款」，郵資補貼已包括在指定替代產品中。如選擇「2. 以銀行轉賬形式退款」，郵資補貼將存入申請人士指定的香港本地銀行有效港幣戶口。建議郵寄申請人士使用掛號或速遞方法郵寄，以免寄失。

Postage subsidy:

Ocean Park will pay a one-time HK\$35 fee as a postage subsidy for each successful refund application (regardless of region and ticket amount). If “1. Refunded by other designated replacement products” is chosen, the postage subsidy has been included in the designated replacement products; if “2. Refund by bank transfer” is chosen, the postage subsidy will be deposited into a valid Hong



Kong dollar account of a local licensed bank designated by the applicants. You are advised to use registered mail or the courier service to avoid loss of mail items.

閣下提供的個人資料將絕對保密，只用作是次退款之用。如有任何查詢，請電郵至 [gr@oceanpark.com.hk](mailto:gr@oceanpark.com.hk) 或致電 (+852) 3923 2222。

The personal data collected by this form will only be used by Ocean Park Hong Kong to process the refund. Please contact our office at [gr@oceanpark.com.hk](mailto:gr@oceanpark.com.hk) or (+852) 3923 2222 if you have any enquiries.

如有任何爭議，香港海洋公園將保留最終決定權。

Ocean Park Hong Kong reserves the right of final decision in the case of any dispute.

本人為上述退回禮券的合法持有人並確認上述所提供之資料及陳述正確無誤。本人接受退款或以其他指定產品替代退款已構成一切本人就香港海洋公園「智紛全年入場證」禮券退款衍生的任何索賠的全面和最終解決。本人簽署同意及接受海洋公園網站列出之「智紛全年入場證」禮券退款條款。

I acknowledge that I am the valid voucher holder of the voucher(s) specified above, and confirm that all the information provided is true and accurate. My acceptance of the voucher refund constitutes a full and final settlement of all claims that may arise in relation to the Ocean Park Hong Kong voucher cancellation. By signing below, I agree to and accept all the Terms and Conditions of the voucher refund stated in Ocean Park website.

禮券持有人簽名 Voucher Holder Signature : \_\_\_\_\_

日期 Date : \_\_\_\_\_